

T1

1000 mg/l: Cl⁻, SO₄²⁻

500 mg/l: K⁺, Na⁺, Ca²⁺

50 mg/l: CO₃²⁻, NO₃⁻, Fe³⁺, Cr³⁺, Cr⁶⁺, Zn²⁺, Cu²⁺, Co²⁺, Ni²⁺, Hg²⁺

25 mg/l: Fe²⁺

10 mg/l: Sn²⁺

5 mg/l: Pb²⁺

2 mg/l: Ag⁺



Databell / Tabla de datos

LP2W	04/1998
NH ₄ -N • F1 = 0 • F2 = 5.83 • K = -0.262	
NH ₄ • F1 = 0 • F2 = 7.5 • K = -0.338	
CADAS 30/30S/50/50S	07/1995
NH ₄ -N • λ: 690 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 5.61 • K = -0.295	
NH ₄ • λ: 690 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 7.24 • K = -0.375	
ISIS 6000/9000	07/1995
NH ₄ -N • λ: 695 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 5.817 • K = -0.479	
NH ₄ • λ: 695 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 7.491 • K = -0.614	
CADAS 100 / LPG 158	04/1998
NH ₄ -N • λ: 694 nm • F1 = 5.75 • F2 = -0.259	
NH ₄ • λ: 694 nm • F1 = 7.4 • F2 = -0.333	
CADAS 100 / LPG 210	04/1998
NH ₄ -N • λ: 694 nm • F1 = 5.75 • K = -0.259	
NH ₄ • λ: 694 nm • F1 = 7.4 • K = -0.333	

S

LCK 305 Ammoniumkväve

Kontrollera "Utgivningsdatum" (se databellern).
Säkerhetsföreskrifter och bästföredatum på förpackningen.

Princip

Ammoniumjoner reagerar vid pH-värde 12.6 med hypokloritjoner och salicylatjoner med nitroprussid-natrium som katalysator till indofenolblått som sedan mäts i fotometer.

Användningsområde

Ytvatten, avloppsvatten

Störningar

De i **T1** uppräknade jonerna har kontrollerats var för sig upp till de angivna koncentrationerna, och stör ej. Den sammanlagda effekten samt påverkan av andra joner har inte beräknats.

Primära aminer registreras och leder till högre resultat. Ett 10000-faldigt överskott av karbamid stör inte. Alla slags reduktionsmedel stör och leder till lägre resultat.

Ett högt överskott av ammonium kan ge resultat som ligger inom det angivna mätområdet. För dessa rekommenderas en sannolikhetskontroll genom spädning.

Om misstanke för detta finns rekommenderas en sannolikhetskontroll genom spädning.

pH prov 4 – 9

Temperatur prov/prov-kvett 20°C

Avvikande temperatur kan ge felaktigt mätresultat.

Provet bör undersökas snarast efter prövtagningen.

Tid

Sluttextinktionen är uppnådd efter en reaktionstid på **15 min** och förblir **konstant i 15 min**.

E

LCK 305 Amonio-Nitrógeno

Sírvase comprobar la "Fecha de edición" (véase la Tabla de datos).
Indicaciones de seguridad y fecha de caducidad en el envase.

Principio

Los iones amonio reaccionan, a un pH de 12.6, con iones hipoclorito e iones salicilato, en presencia de nitroprusiato sódico como catalizador, formando azul de indofenol.

Campo de aplicación

Aguas superficiales, aguas residuales

Interferencias

Los iones relacionados en **T1** han sido comprobados individualmente hasta las concentraciones indicadas y no causan interferencias. No hemos determinado el efecto acumulativo; ni la influencia de otros iones.

También se determinan las aminas primarias, que arrojan resultados más altos. Un exceso 10000 veces mayor de urea no interfiere en el ensayo. Todos los agentes reductores interfieren y dan resultados más bajos.

Un gran exceso de amonio puede llevar a la indicación de resultados dentro de la gama de medición. En este caso se recomienda realizar un control de verosimilitud mediante dilución.

Los resultados de medición han de ser sometidos a un control de verosimilitud (diluir y/o adicionar).

pH muestra 4 – 9

Temperatura muestra/cubeta de análisis 20°C

En caso contrario, pueden obtenerse resultados incorrectos.

La muestra se debe analizar lo más pronto posible después de la toma de la misma.

Dependencia del tiempo

La absorbancia final se alcanza transcurrido un tiempo de reacción de **15 min** y se mantiene **constante** durante otros **15 min**.

T1

1000 mg/l: Cl⁻, SO₄²⁻

500 mg/l: K⁺, Na⁺, Ca²⁺

50 mg/l: CO₃²⁻, NO₃⁻, Fe³⁺, Cr³⁺, Cr⁶⁺, Zn²⁺, Cu²⁺, Co²⁺, Ni²⁺, Hg²⁺

25 mg/l: Fe²⁺

10 mg/l: Sn²⁺

5 mg/l: Pb²⁺

2 mg/l: Ag⁺



Tabela danych / Datatabel

LP2W	04/1998
NH ₄ -N • F1 = 0 • F2 = 5.83 • K = -0.262	
NH ₄ • F1 = 0 • F2 = 7.5 • K = -0.338	
CADAS 30/30S/50/50S	07/1995
NH ₄ -N • λ: 690 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 5.61 • K = -0.295	
NH ₄ • λ: 690 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 7.24 • K = -0.375	
ISIS 6000/9000	07/1995
NH ₄ -N • λ: 695 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 5.817 • K = -0.479	
NH ₄ • λ: 695 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 7.491 • K = -0.614	
CADAS 100 / LPG 158	04/1998
NH ₄ -N • λ: 694 nm • F1 = 5.75 • F2 = -0.259	
NH ₄ • λ: 694 nm • F1 = 7.4 • F2 = -0.333	
CADAS 100 / LPG 210	04/1998
NH ₄ -N • λ: 694 nm • F1 = 5.75 • K = -0.259	
NH ₄ • λ: 694 nm • F1 = 7.4 • K = -0.333	

PL

LCK 305 Azot amonowy

! Proszę przestrzegać "Wydanie"
(patrz tabela danych).
Wskaźniki dotyczące bezpieczeństwa i data
ważności znajdują się na opakowaniu.

Zasada

Jony amonowe reagują w pH 12.6 z jonami podchlorynowymi oraz jonami salicylowymi w obecności nitroprusydka sodowego jako katalizatora, tworząc błękit indofenolowy.

Zastosowania

Wody powierzchniowe, ścieki

Zakłócenia

Jony zamieszczone w tabeli **T1** były indywidualnie badane do podanych stężeń i nie powodują zakłóceń. Nie badano ich działania sumarycznego ani wpływu innych jonów.

Test rejestruje także aminy pierwszorzędowe, które powodują zawyżenie wyników. 10000-krotna nadwyżka mocznika nie powoduje zakłóceń. Wszystkie reduktory powodują zakłócenia testu i zaniejawniają wyników.

Wysoka nadwyżka amonu może powodować wyniki wykraczające poza skalę wskaźnika. Wskazana jest wówczas weryfikacja wiarygodności wyników przez rozcieńczenie badanej próbki.

Zasadniczo wyniki pomiarów należy poddawać weryfikacji wiarygodności (przez rozcieńczenie i/lub zateżenie).

pH próbki 4 – 9

Temperatura próbki/kuwetę do analizy 20°C

Temperatury odbiegające od 20°C wpływają na prawidłowość wyników.

Próbki badać jak najszybciej po pobraniu.

Zależność od czasu

Absorbancja stabilizuje się po 15 minutach czasu reakcji, a następnie pozostaje nie zmieniona przez dalsze 15 minut.

DK

LCK 305 Ammonium-kvælstof

! Venligst kontroller "udgaven"
(se datatabell).
Sikkerhedsanvisninger og udløbsdato
på pakningen.

Princip

Ammoniumioner reagerer ved en pH-værdi på 12.6 med hypokloritioner og salicylationer ved tilstedeværelse af natriumnitroferricyanid som katalysator og danner en farve (indophenolblå).

Anvendelsesområde

Overfladevand, spildevand

Interferenser

De i tabellen **T1** nævnte ioner, er blevet testet individuelt op til den nævnte koncentration og har ingen interferende virkning. Andre ioner og summarisk virkning af de nævnte ioner er ikke testet af os.

Primære aminer bliver også målt og giver derfor falsk for høje resultater. Ved en koncentration af urea på 10000 gange det målte ses ikke interferens. Reducerende substanser interfererer og kan give falsk for lave resultater.

Et meget højt indhold af ammonium kan give resultater der ligger indenfor måleområdet. Er der mistanke om dette bør der laves en fortyndning af prøven.

I tvivlstilfælde bør der altid foretages plausibilitetskontrol af analyseresultatet (fortynding og/eller genfindingskontrol).

pH-værdi prøve 4 – 9

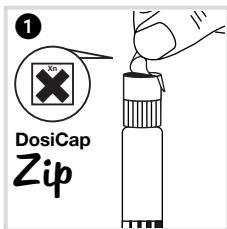
Temperatur prøve/analysekuvette 20°C

Hvis dette ikke er tilfældet vil der opnås ukorrekte analyseresultater.

Prøven skal analyseres umiddelbart efter udtagning.

Tidsafhængighed

Farvereaktionen er tilendebragt efter **15 min** og forbliver **stabil** i yderligere **15 min**.

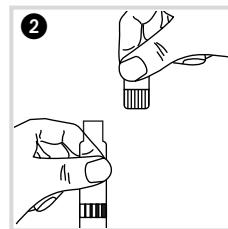


Drag **försiktigt** av skyddsfolien.

Retirar con **sumo cuidado** el precinto de papel de aluminio del **DosiCap Zip** roscado.

Ostrożnie zdjąć folię ochronną z przykręconej **DosiCap Zip**.

Fjern **forsiktig** folien af den påskruede **DosiCap Zip**.

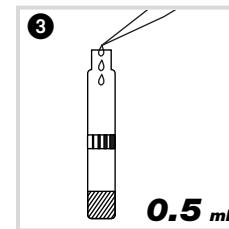


Skruta av **DosiCap Zip**.

Desenroscar el **DosiCap Zip**.

Odkręcić **DosiCap Zip**.

Skrub **DosiCap Zip** af kuvetten.

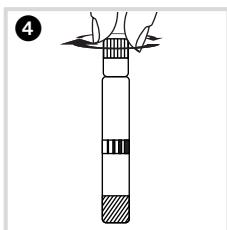


Pipettera i **0.5 ml** prov.

Pipetear **0.5 ml** de muestra.

Wpipetować **0.5 ml** próbki.

Tilsæt **0.5 ml** prøve.

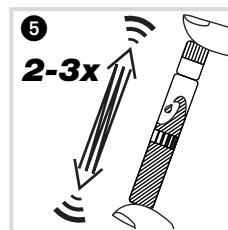


Skruta **genast** på **DosiCap Zip**; räfflingen uppåt.

Roscar **inmediatamente** el **DosiCap Zip**; estría hacia arriba.

Natychmiast zamknąć kuwetę za pomocą **DosiCap Zip** tak, aby możliwe było wymieszanie próby.

Skru **straks** **DosiCap Zip** på; foliesiden mod kuvetten.

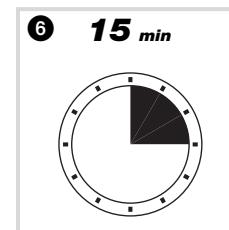


Skaka kraftigt.

Agitar énergicamente.

Mocno wstrząsnąć.

Rystes kraftigt.



Rengör kuvetten noggrant på utsidan efter **15 min** och mät.

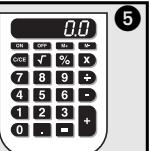
Transcurridos **15 min** limpiar bien el exterior de la cubeta y realizar la evaluación.

Po **15 minutach** oczyścić kuwetę z zewnątrz i wykonać analizę.

Afvent **15 min**. Aftør kuvetten og fortsæt med aflæsning.

	① Prov-kyvett Cubeta de análisis Kuweta do analizy Analysekuvette	Utvärdering / Evaluación / Analiza / Aflæsning				
 Barcode 1)	✓					

¹⁾ LASA 50 / 100
XION 500
CADAS 30 / 50 / 30S / 50S / 200 Barcode
ISIS 9000

	① Filter Filtro Filtr Filter	② Eeprom	③ Test - välj - seleccionar - wybrać - vælg	④ Prov-kyvett Cubeta de análisis Kuweta do analizy Analysekuvette	⑤ 	
LASA aqua	○ 305 N	_ : 32	NH ₄ -N: ○ 305 N	✓	✓	
LASA 1 / plus	690 nm	_ : 32	NH4-N / NH4 LCK 305	✓	--	
LASA 10 / 20	--	_ : 32	NH4-N / NH4 LCK 305	✓	--	

LASA aqua

- 5 Vid bestämningen av NH₄ måste resultatet multipliceras med: **1.29**
Det erhållna resultatet måste ligga inom det angivna mätområdet (**1.3 - 15.0 mg/l NH₄**).

 5 Para la determinación de NH₄ el resultado se debe multiplicar por: **1.29**
Observe los límites del rango de medición (**1.3 - 15.0 mg/l NH₄**).

 5 Przy oznaczaniu NH₄ wskazany wynik należy pomnożyć przez: **1.29**
Obliczony wynik musi mieścić się w zakresie pomiarowym (**1.3 - 15.0 mg/l NH₄**).

 5 Ved bestemmels af NH₄ skal den viste værdi ganges med: **1.29**
Det uregnede måleresultat skal ligge indenfor måleområdet (**1.3 - 15.0 mg/l NH₄**).

	① Filter Filtro Filtr Filter	② Test - välj - seleccionar - wybrać - vælg	③ Faktor Factor Współczynnik Faktor	④ Kontrollnr. Nº de control Nr kontrolny Kontrolnr.	⑤ Noll-kyvett Solución cero Kuweta zero Nulopløsning	⑥ Nollvärde (dest. vatten) Valor blanco (agua dest.) Kuweta zero (woda dest.) Nulkuvette (dest. vand)	⑦ Prov-kyvett Cubeta de análisis Kuweta do analizy Analysekuvette
LP1W	695 nm	--	NH ₄ -N: 5.83 / NH ₄ : 7.5	--	LCW 918	--	✓
LP2W	695 nm	NH4-N / NH4 LCK 305	--	8	--	LCW 919	✓

	① Filter Filtro Filtr Filter	② Eeprom	③ Mode	④ Test - välj - seleccionar - wybrać - vælg	⑤ Kontrollnr. Nº de control Nr kontrolny Kontrolnr.	⑥ Prov-kyvett, grön tangent Cubeta de análisis, tecla verde Kuweta do analizy, zielony przycisk Analysekuvette, grön tast
CADAS 200 Basis	--	_ : 38	--	305	7	✓
ISIS 6000	--	_ : 32	²⁾	305	7	✓
LASA 30	695 nm	--	Dr. Lange	305	7	✓

²⁾ KYVETT-TEST

²⁾ CUBETA-TEST

²⁾ KÜVETTEN-TEST

²⁾ KUVETTE-TEST

	① Mode	② Symbol Símbolo Symbol Symbol	③ Kontrollnr. Nº de control Nr kontrolny Kontrolnr.	④ Nollvärde (dest. vatten) Valor blanco (agua dest.) Kuweta zero (woda dest.) Nulkuvette (dest. vand)	⑤ Prov-kyvett Cubeta de análisis Kuweta do analizy Analysekuvette
CADAS 100 LPG158	TEST	NH ₄ -N: \$ 305 N / NH ₄ : \$ 305	--	LCW 919	✓
CADAS 100 LPG210	TEST	NH ₄ -N: 305 N / NH ₄ : 305	NH ₄ -N: 7 / NH ₄ : 3	LCW 919	✓

